

1 Предназначение За използване в газови измервателни уреди Dräger. За контрол на концентрацията на H₂ (водород) в околния въздух. Диапазон на измерване 0 до 4 об. % H₂ Препоръчван интервал на юстиране 6 месеца Концентрация на пробния газ 0,2 – 3,99 Vol.% H₂
--

2 Друга информация УКАЗАНИЕ За допълнителни указания за употребата на сензора Dräger последвайте тази връзка: www.draeger.com/sensorhandbook

ВНИМАНИЕ Опасност за здравето. Сензорът съдържа корозивни течности. При неуплътненост избягвайте контакт с очите и кожата. При контакт промийте с много вода.
--

Ⓢ DrägerSensor е регистрирана търговска марка на Dräger в Германия.

cs - Návod k použití

POZOR Tento návod k použití představuje dodatek k návodu k použití příslušného přenosného přístroje na měření koncentrace plynů Dräger. Předpokladem jakékoli manipulace se senzorem je přesná znalost a dodržování návodu k použití příslušného přístroje Dräger a obecného návodu k použití 90 23 657.

1 Účel použití K použití v přístrojích na měření koncentrace plynů Dräger. Pro monitorování koncentrace H₂ (vodík) v okolní atmosféře. Rozsah měření 0 až 4 obj. % H₂ Doporučený seřizovací interval 6 měsíců Koncentrace zkušebního plynu 0,2–3,99 Vol.% H₂

2 Další informace POZNÁMKA Pokud se chcete seznámit s dalšími poznámkami k použití snímače Dräger, klikněte na tento odkaz: www.draeger.com/sensorhandbook

POZOR Nebezpečí ohrožení zdraví. Snímač obsahuje žravé kapaliny. V případě netěsností zabraňte kontaktu s očima a kůží. Dojde-li ke kontaktu, opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.
--

Ⓢ DrägerSensor je v Německu zapsaná obchodní značka firmy Dräger.

el - Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν συμπληρωματικό έγγραφο των οδηγιών χρήσης του εκάστοτε φορητού ανιχνευτή αερίου της Dräger. Κάθε χειρισμός του αισθητήρα προϋποθέτει την ακριβή γνώση και τήρηση των οδηγιών χρήσης του ανιχνευτή αερίου της Dräger που χρησιμοποιείτε, καθώς και των γενικών οδηγιών χρήσης 90 23 657.
--

1 Σκοπός χρήσης Για χρήση σε ανιχνευτές αερίων Dräger. Για επιτήρηση της συγκέντρωσης H₂ (υδρογόνο) στον αέρα περιβάλλοντος. Περιοχή μέτρησης 0 έως 4 Vol.% H₂ Συνιστώμενο διάστημα βαθμονόμησης 6 μήνες Συγκέντρωση αερίου δοκιμής 0,2 - 3,99 Vol.% H₂

2 Λοιπές πληροφορίες ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Για περισσότερες επισημάνσεις σχετικά με τη χρήση του αισθητήρα της Dräger, μεταβείτε στον παρακάτω σύνδεσμο: www.draeger.com/sensorhandbook

ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος για την υγεία. Ο αισθητήρας περιέχει καυστικά υγρά. Σε περίπτωση διαρροής, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

Ⓢ Το DrägerSensor αποτελεί σήμα κατατεθέν της Dräger στη Γερμανία.

hr – Upute za uporabu

OPREZ Ove su upute za uporabu dodatak uputama za uporabu odgovarajućeg prijenosnog uređaja za mjerenje plina tvrtke Dräger. Svako rukovanje senzorom podrazumijeva točno poznavanje i pridržavanje uputa za uporabu uređaja za mjerenje plina tvrtke Dräger koji se koristi, kao i općih uputa za uporabu 90 23 657.

1 Namjena Kao sastavni dio uređaja za mjerenje plina Dräger. Za nadzor koncentracije H₂ (vodika) u okolnom zraku. Mjerno područje od 0 do 4 vol. % H₂ Preporučeni interval prilagođavanja 6 mjeseci Koncentracija testnog plina od 0,2 do 3,99 Vol.% H₂
--

2 Ostale informacije UPUTA Dodatne upute o uporabi senzora tvrtke Dräger potražite na sljedećoj vezi: www.draeger.com/sensorhandbook

OPREZ Opasnost za zdravlje. Senzor sadrži nagrizajuće tekućine. U slučaju propuštanja spriječite kontakt s očima i kožom. Ako dođe do kontakta, odmah obilno isperite vodom.

Ⓢ DrägerSensor registrirani je zaštitni znak tvrtke Dräger u Njemačkoj.

hu - használati útmutató

FIGYELEM Jelen használati útmutató a megfelelő hordozható Dräger gázmérőkészülék használati utasításának kiegészítése. Az érzékelővel kapcsolatos minden művelet feltételezi az alkalmazott Dräger gázmérőkészülék használati útmutatójának, valamint az általános 90 23 657 használati útmutatónak a pontos ismeretét és betartását.
--

1 Az alkalmazás célja Dräger gázmérő készülékekben való használathoz. A környezeti levegő H₂ (hidrogén)-koncentrációjának felügyeletére. Mérési tartomány 0 - 4 tf% H₂ Ajánlott kalibrálási intervallum 6 havonta Ellenőrzőgáz-koncentráció 0,2 - 3,99 Vol.% H₂

2 További információk MEGJEGYZÉS A Dräger érzékelők használatára vonatkozó további részletekért látogasson el a következő hivatkozás alatt levő weboldalra: www.draeger.com/sensorhandbook

FIGYELEM Egészségkárosodás veszélye. Az érzékelőben maró folyadék van. Szívárgáskor ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön a szemébe, illetve ne érintkezzen a bőrével. Ha mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, öblítse ki a szemét, illetve öblítse le a bőrt bő vízzel.

Ⓢ A DrägerSensor a Dräger Németországban bejegyzett védjegye.

pl – Instrukcja obsługi

OSTROŻNIE Niniejsza instrukcja obsługi jest uzupełnieniem do instrukcji obsługi odpowiedniego przenośnego miernika gazu marki Dräger. Wszystkie czynności związane z obsługą czujnika wymagają dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji obsługi odpowiedniego, będącego w użytku miernika gazu Dräger, oraz ogólnej instrukcji obsługi 90 23 657.
--

1 Przeznaczenie Do zastosowania w miernikach gazu marki Dräger. Do monitorowania stężenia H₂ (wodoru) w powietrzu otoczenia. Zakres pomiarowy 0–4% obj. H₂ Zalecany interwał kalibracji 6 miesięcy Stężenie gazu próbnego 0,2–3,99 Vol.% H₂

2 Dalsze informacje WSKAZÓWKA Dalsze informacje na temat stosowania czujnika marki Dräger można znaleźć na stronie: www.draeger.com/sensorhandbook

OSTROŻNIE Zagrożenie dla zdrowia! Czujnik zawiera żrące ciecze. W razie nieszczelności unikać kontaktu z oczami i skórą. W razie kontaktu przepłukać dużą ilością wody.
--

Ⓢ DrägerSensor jest w Niemczech zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Dräger.

ro - Instrucțiuni de utilizare

ATENȚIE Aceste instrucțiuni de utilizare constituie o completare la instrucțiunile de utilizare ale aparatului portabil de măsurare gaz Dräger. Orice manipulare a senzorului presupune cunoașterea exactă și respectarea instrucțiunilor de utilizare ale aparatului de măsurare gaz Dräger utilizat, precum și a instrucțiunilor de utilizare generale 90 23 657.
--

1 Scopul utilizării Pentru utilizare în aparate de măsurare gaz Dräger. Pentru monitorizarea concentrației de H₂ (hidrogen) în aerul ambiant. Domeniu de măsurare de la 0 până la 4 Vol% H₂ Interval de ajustare recomandat 6 luni Concentrația gazului de testare 0,2-3,99 Vol.% H₂
--

2 Informații suplimentare INDICAȚIE Pentru informații suplimentare privind utilizarea senzorului Dräger, accesați următorul link: www.draeger.com/sensorhandbook

ATENȚIE Pericol pentru sănătate. Senzorul conține lichide caustice. În caz de scurgere, evitați contactul cu ochii și pielea. În caz de contact, clătiți cu apă din abundență.

Ⓢ DrägerSensor este o marcă înregistrată în Germania a firmei Dräger.

sk – Návod na použitie
POZOR Tento návod na použitie je doplnkom k návodu na použitie príslušného prenosného prístroja na meranie plynov Dräger. Predpokladom každej manipulácie so senzorom je presná znalosť a dodržiavanie návodu na použitie použitého prístroja na meranie plynov Dräger, ako aj všeobecného návodu na použitie Dräger 90 23 657.

1 Účel použitia Na použitie v prístrojoch na meranie plynov Dräger. Na sledovanie koncentrácie H₂ (vodíka) v okolitom vzduchu. Rozsah merania 0 až 4 Vol.% H₂ Odporúčaný nastavovací interval 6 mesiacov Koncentrácia skúšobného plynu 0,2 – 3,99 Vol.% H₂
--

2 Ďalšie informácie UPOZORNENIE Ak chcete získať ďalšie informácie o používaní senzora Dräger, kliknite na nasledujúce prepojenie: www.draeger.com/sensorhandbook.

POZOR Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia. Senzor obsahuje leptavé kvapaliny. Pri netesnosti zabraňte zasiahnutiu zraku a pokožky. V prípade zasiahnutia si postihnuté miesto opláchnite množstvom vody.
--

Ⓢ DrägerSensor je značka spoločnosti Dräger zapísaná v Nemecku.

sl - Navodilo za uporabo

PREVIDNOST To navodilo za uporabo je dopolnilo k navodilu za uporabo pripadajočega nosilnega merilnika plinov podjetja Dräger. Vsaka uporaba senzorja zahteva natančno poznavanje in upoštevanje navodila za uporabo uporabljenega merilnika plinov podjetja Dräger ter splošnih navodil za uporabo 90 23 657.

1 Namen uporabe Za namestitvev v merilnike plinov podjetja Dräger. Za spremljanje koncentracije H₂ (vodik) v zraku iz okolja. Merilno območje 0 do 4 Vol.% H₂ Priporočen interval nastavljanja 6 mesecev Koncentracija preizkusnega plina 0,2 - 3,99 Vol.% H₂

2 Ostale informacije NAPOTEK Za nadaljnje napotke glede uporabe senzorjev podjetja Dräger priključite naslednjo povezavo: www.draeger.com/sensorhandbook

PREVIDNOST Nevarnost za zdravlje. Senzor vsebuje jedke tekočine. V primeru netesnosti preprečite stik z očmi in kožo. V primeru stika izperite z veliko količino vode.

Ⓢ Senzor DrägerSensor je v Nemčiji registrirana znamka podjetja Dräger.

tr - Kullanım Kılavuzu

DİKKAT Bu kullanım kılavuzu, ilgili taşınabilir Dräger gaz ölçüm cihazının kullanım kılavuzunu tamamlayıcı niteliktedir. Bu sensörü kullanabilmek için kullanılan Dräger gaz ölçüm cihazının kullanım kılavuzunu ve 90 23 657 sayılı genel kullanım kılavuzu tam olarak bilmeniz ve talimatlara uymanız gerekmektedir.

1 Kullanım amacı Dräger gaz ölçüm cihazlarında kullanım için. Ortam havasındaki H₂ (hidrojen) konsantrasyonunun denetlenmesi için. Ölçüm aralığı 0 ila 4 hac.% H₂ Önerilen ayarlama aralığı 6 ay Test gazı konsantrasyonu 0,2 - 3,99 Vol.% H₂

2 Diğer bilgiler NOT Dräger sensörünün kullanımına ilişkin ayrıntılı bilgiler için şu linke baş vurabilirsiniz: www.draeger.com/sensorhandbook

DİKKAT Sağlık tehlikesi. Sensör aşındırıcı sıvılar içerir. Sızıntı durumunda göz ve deri temasını önleyin. Temas durumunda bol suyla yıkayın.
--

Ⓢ DrägerSensor, Almanya'da Dräger'in tescilli markasıdır.

ja - 取扱説明書

注意 本取扱説明書は、各種ポータブル用 Dräger ガス検知警報器の取扱説明書を補足するものです。ご使用になる Dräger ガス検知警報器の取扱説明書および標準取扱説明書 90 23 657 を十分理解した上で、このセンサーを正しくご使用ください。

1 使用目的 Dräger ガス検知警報器で使用します。周囲の空気中の H₂ (水素) 濃度を監視します。測定範囲 0 ～ 4 Vol.% H₂ 推奨校正間隔 6 カ月 テストガス濃度 0.2 ～ 3.99 Vol.% H₂
--

2 補足情報 注意事項 Dräger のセンサーの使用に関する詳しい注意事項は以下のリンクを参照してください：www.draeger.com/sensorhandbook
--

注意 健康被害の恐れ。センサーには腐食性液体が含まれます。漏れた場合は、眼および皮膚に触れないよう注意してください。接触したら多量の水でよく洗浄してください。
--

Ⓢ DrägerSensor はドイツで登録されている Dräger の商標です。

zh - 使用说明书

小心 本说明是对相应 Dräger 便携式气体检测仪使用说明书的补充说明。使用该传感器前必须全面了解并遵守相应 Dräger 气体检测仪使用说明书和通用使用说明书 90 23 657。

1 适用范围 适用于 Dräger 气体检测仪。用于监控环境中的 H₂ (氢气) 浓度。測量范围 0 - 4 Vol.% H₂ 建议的标定间隔时间 6 个月 检测气体浓度 0.2 - 3.99 Vol.%Vol.% H₂
--

2 其他信息 注意 有关使用该 Dräger 传感器的更多信息，请点击以下链接：www.draeger.com/sensorhandbook

小心 健康危害。传感器内有腐蚀性液体。如发生泄漏，须避免接触眼睛和皮肤。如有接触，须用大量清水冲洗。

Ⓢ DrägerSensor 是 Dräger 在德国的注册商标。